

Club de Curling POINTE-CLAIRE Curling Club

SWEEPINGS / BALAYAGES



Été 2011
LAC ST-LOUIS
Summer 2011

Photo: Jon Austen

OCTOBRE 2011 OCTOBER

250 Lanthier, Pointe-Claire, QC H9S 4G3
(514) 695-4324 Fax : (514) 695-5834
www.pointeclairecurling.com

PRESIDENT'S MESSAGE

This is the start of my term as President of our Club. It is truly an honour and a privilege to serve in this capacity. My timing is also good. For the last two years, Bob Dickinson has molded us into the best curling club in Québec. Our membership is full. Our finances are under control. The physical infrastructure is sound. The Board is smart, dedicated to the betterment of the Club and works well as a team. This is truly one of the golden ages of our Club. But we cannot rest on our laurels; we must move forward or we will regress. There is no such thing as standing still. It is not only Pointe-Claire that is doing well. The presidents of Baie-d'Urfée and Glenmore tell me that they are also seeing increases in their membership. So, in spite of the closing of the Ste-Anne's, the sport is healthy, at least on the West Island.

Board has been working hard over the summer and you will notice several changes to the property:

- a spiffy renovation of the Ladies washroom
- improvements to the kitchen including a new freezer donated by the Ladies and new ovens donated by the Senators
- reorganized and more spacious Men locker rooms
- tree removal and trimming outside



Part of this has been financed with a \$10,000 grant from the Canadian Curling Association.

There also are other improvements under way also such as;

- a Club Pro and Trainer available for individual, group or team lessons
- an improved education program with 4 evening clinics already conducted plus at least 3 more promised in the future
- no Saturday night Mixed curling.

So, we are in a good place to start the season. Keep in mind that you are here to have fun. **Good curling.**

Bob Suderman, President

MESSAGE DU PRÉSIDENT

C'est le début de mon mandat comme président de notre club. C'est un honneur et un privilège pour moi de vous servir à ce titre. J'arrive vraiment au bon moment. Au cours des deux dernières années, Bob Dickinson a fait de nous le meilleur club de curling du Québec. Nos effectifs sont complets. Nos finances sont sous contrôle. Nos installations sont de bonne qualité. Le bureau de direction est chevronné, dédié à l'amélioration du club et forme une équipe gagnante. C'est vraiment l'âge d'or de notre club. Mais nous ne pouvons pas nous reposer sur nos lauriers; nous devons continuer de progresser.

La popularité grandissante du curling n'est pas limitée à Pointe-Claire. Les présidents de Baie-d'Urfée et de Glenmore m'informent qu'ils voient aussi des augmentations du nombre de leurs membres. Malgré la fermeture de Ste-Anne, le curling se porte bien dans le West Island.

Les directeurs ont travaillé fort durant l'été. Vous noterez plusieurs changements à nos facilités:

- - une rénovation de la toilette des dames
- - des améliorations à la cuisine, incluant un nouveau congélateur, don des Dames, et de nouveaux fours, don des Sénateurs
- - un vestiaire des hommes réorganisé et plus spacieux
- - des arbres coupés ou taillés à l'extérieur

Une partie des rénovations a été payée par une subvention de l'Association Canadienne de Curling.

Il y a aussi d'autres améliorations:

- un pro et entraîneur du club disponible pour des leçons individuelles, en groupe ou en équipe
- un programme amélioré de formation, avec 4 cliniques déjà données en soirée et au moins 3 autres dans le futur
- élimination des parties du mixte le samedi soir

Alors, nous sommes en place pour un début de saison hors pair. N'oubliez pas que vous y êtes pour avoir du plaisir.

Bon curling,

Bob Suderman, Président.

The word from the editor

It is with pleasure that I have agreed to continue as editor of your newsletter Sweepings/Balayages for the 2011-2012 season. I hope that you will enjoy reading this first edition of the season.

In it, you will find the usual reports on club activities, Senators, Ladies, Juniors, Boutique, Compugroup, financial results, social happenings, clinics, diverse competitions etc...

You will also make the acquaintance of our new Club Pro. His training sessions have already started, as you can see from the photos on the last page.



Like a good teacher of old, I asked you to write me something on "what I did last summer". You were many to do your homework. I already knew that PCCC members were active in the winter. I have now found out that you are also very active the rest of the year. Some of you golf or write poems, others ride bicycles, sail, swim, and walk or drive dragon boats; still others renovate or act as referee. You will find descriptions of all these activities in this edition.

But life on this earth also brings us sadder situations. Share such experiences with Jon Austen and David Montgomery on pages 5 to 7.

I thank all my contributors. Without their submissions, this newsletter could not exist. Do not hesitate to share with me your comments, critiques or suggestions. And you can start working right now on an article for the next edition in December.

Claude Renaud

This newsletter is available on paper or on our Web site.

Le mot du rédacteur en chef

C'est avec plaisir que j'ai accepté de continuer comme rédacteur en chef de votre bulletin Balayages/Sweepings. J'espère que vous aurez du plaisir à lire cette première édition de la saison 2011/2012.

Vous y trouverez les chroniques habituelles sur les activités du club, les sénateurs, les dames, les juniors, la boutique, le Compugroup, les cliniques, les résultats financiers, les activités sociales, les différentes compétitions, etc...

Vous y ferez la connaissance du nouveau pro du club. Ses activités de formation ont déjà débuté, d'ailleurs, comme le montrent les photos en dernière page.

Comme un bon professeur, je vous ai aussi demandé de me décrire « ce que j'ai fait durant l'été... ». Vous avez été plusieurs à faire vos devoirs. Je savais déjà que vous, les membres du Club de curling de Pointe-Claire, étiez fort actifs l'hiver. Mais je me rends compte maintenant que vous êtes aussi très actifs le reste de l'année. Certains d'entre vous jouent au golf ou écrivent des poèmes, d'autres font de la bicyclette, de la voile, de la nage, de la pêche, de la marche, de la rame en bateau dragon, d'autres enfin rénovent ou agissent comme arbitre. Vous trouverez les descriptions de toutes ces activités dans ce numéro.

Mais notre vie sur cette terre nous apporte aussi des situations plus tristes. Partagez l'expérience de Jon Austen et de David Montgomery en pages 5, 6 et 7.

Je remercie tous mes collaborateurs, sans qui je ne pourrais pas vous produire un bulletin aussi intéressant. N'hésitez pas à me faire part de vos commentaires, critiques et suggestions. Et vous pouvez vous mettre au travail dès maintenant pour rédiger un article pour le prochain numéro, en décembre.

Claude Renaud

Ce bulletin est disponible en formats papier et électronique.

Curling as observed by the senators "greens" of 2010/2011

AS THE SEASON BEGAN AT THE PCCC, A BUNCH OF NEW MEMBERS WERE ALL PAYING THEIR FEE,

FOR A WINTER OF CURLING THEY HOPED WOULD BE FUN AND THOROUGHLY ENJOYABLE FOR EVERYONE.
AFTER ATTENDING THE CLINICS AND LISTENING INTENTLY, THEY VENTURED - TO THE
PEBBLED ICE - QUITE FERVENTLY.

A SIGHT TO BE SEEN AS THEIR BODIES CROUCHED DOWN AND PUSHED FROM THE HACK
WITH NEVER A FROWN.

THE SLIDER BECAME A PART OF THEIR SHOES, AND HOPEFULLY MEANT THAT THEIR
BALANCE THEY WOULDN'T LOSE.

ALL POISED FOR DELIVERY OF THE FAMOUS 'ROCK', AWAITING THE SKIP'S INSTRUCTION -
THEY SLOWLY RELEASED THE HANDLE AND HOPED FOR IT'S PERFECT DIRECTION.

AS THE ROCK MADE IT'S WAY ON IT'S 'HEAVY' OR 'LIGHT' JOURNEY - THE 'LEAD' TRIED
DESPERATELY TO REMEMBER ALL THE LEARNING, BUT THE TERMS OF THIS SPORT ARE
SECOND TO NONE AND PROVE TO BE COMPLEX TO MOST EVERYONE....

AN IN-TURN...AN OUT-TURN...NO HANDLE...A PICK...THE HOG LINE...THE T-LINE...THE
BACK LINE...AND BUTTON

A TAKE-OUT...A GUARD...A 'BITER'...JUST A DRAW...OR...ANYWHERE IN
THE HOUSE' WOULD BE THE INSTRUCTION.

NOW ON TO THE 'SWEEPING' WITH A BROOM OR A BRUSH - STRONG
MUSCLES ARE NEEDED TO SWEEP WITH PERFECTION TO ENSURE THE
ROCK REACHES IT'S CORRECT DESTINATION.

AS 'GREENS' WE ARE TAUGHT TO FOLLOW SKIP'S ORDERS - BUT THIS CAN
BE A CAUSE FOR UTTER CONFUSION....

SWEEP, SWEEP, SWEEP...HARD, HURRY HARD...HURRY, HURRY, HURRY...

ALL THE WAY...DON'T BE SHORT.

WHOA...JUST FOR WEIGHT...JUST FOR LINE...NO, NO, NO (PAUSE)....OK...BRING IT IN.
AND THE HARDEST OF ALL TO COMPREHEND - WHILE SWEEPING WITH GUSTO FROM END
TO END...

NEVER, NEVER, NEVER, NEVER...(LONG PAUSE).....SWEEP, SWEEP.....HARD AS YOU
CAN.....SWEEP !!!

WITH WINTER NOW OVER WE HAVE ALL SURVIVED...IN FACT TO BE HONEST WE REALLY
HAVE THRIVED.

SO WITH THANKS TO YOU ALL FOR YOUR PATIENCE AND ADVICE...WE'LL SEE YOU NEXT
FALL....BACK ON THE ICE.



JACQUIE CHATTERSON APRIL 2011

Father's Day June 19th, 2011

When my father passed away we had a memorial service for him. He had Alzheimer's disease for a number of years and had been placed in a home for those with similar conditions. Most of his belongings, things that he had accumulated over the years, were being kept at my sisters.

I had put together the format for the service and picked the scripture readings. My sisters were to pull out a number of memorabilia; things they knew were special to him and placed them around the room where we were to meet prior to the service. When I arrived and saw the room, the sight took my breath away. As always, my sisters had done a fantastic job. I toured the room, and there was so much more than I had ever expected - it was perfect.

One of those unexpected items was a tattered, very small, New Testament Bible. It measured 3 inches by 4.5 inches by $\frac{3}{4}$ of an inch thick. It was very old, the writing on the cover had been worn off, and there was no back cover. On the inside of the front cover was written "**To Bill from Mother.**" I soon realized that it was a Bible that he had taken with him to the war. Also inside was a poem, **A Mother Speaks**; a copy of a prayer entitled **A Prayer In Wartime**; and another poem, **For A Soldier Son**.

As I was putting it down I noticed that one of the corners of one of the pages was turned back. It was the only one in the Bible like that. I opened it to that page –
1 Corinthians: 13.

That was the same scripture reading I had chosen for Dad's service.

After I had gathered my wits about me, we had the service and I gave the eulogy. It took awhile. I now had an added energy. I read the poem, **For A Soldier Son**. I sang a song my Dad sang to us when we were young and the older members of the congregation joined in. I whistled and I told stories about my father.

He had been the captain of his rugby and basketball teams at university; he was an engineer; he had traveled to Bali on tramp steamers and taught school in Japan; he had served in the war, a subject he never talked about, and as you can imagine, many, many more things.

My daughter read the scripture passages, and I was very proud. At the end of the service the pianist played **Chopin's Etude in E Major, Opus 10 #3**, a piece of music we had chosen; a piece my father often played for us on the piano.

Happy Father's Day 

- Submitted by Jon Austen

"One father is more than a hundred schoolmasters"

English Proverb

Blue Bird Café fire

On September 1, 1972, 37 people died in the fire at the Blue Bird Café, a Montreal nightclub located on the west side of Union Street, between Ste-Catherine and Dorchester (now René-Lévesque). Downstairs was the Blue Bird lounge, while upstairs was the Wagon Wheel, a popular Country and Western bar, a well-known gathering spot for mostly working-class, English-speaking young adults meeting for an evening of music, dancing and drinking.

On the evening of Friday, September 1, 1972, the beginning of the Labour Day long weekend, more than 200 persons were in the bar. Around 10.45pm, three young men, drunk and upset over being refused entry, came back to spread gasoline in the main staircase and set a fire. The entire bar was in flames within a few minutes.



The main fire exit door, at the bottom of a staircase, was closed by the management to avoid patrons leaving without paying. With the main entrance staircase engulfed in flames, only two escape routes were left. Patrons had to find their way through the kitchen to a folding metal staircase, or had to climb through a narrow window in the women's restroom and jump some 20 feet onto parked cars underneath. In addition, the metal staircase quickly collapsed under the weight of the first persons trying to escape that way. As a result, many could never find a way out and tragically died. Most victims were found piled in the main fire exit staircase, overtaken by smoke as they were unable to go through that closed door. Victims ranged in age from 14 to 39, with the majority in their 20s.

This tragedy has largely been forgotten until recently. The building was never rebuilt and the site remains a nondescript parking lot. Now, some of the relatives of the victims are asking the City of Montreal to build a memorial on the site. At a vigil on the site in September of this year, Montreal executive committee

member Helen Fotopulos announced that a memorial will be built in time for the 40th anniversary in 2012.

David Montgomery, a PCCC member, was in the Wagon Wheel Western Bar that night and survived. He has agreed to share his experience with us.

CR: *David, you experienced a terrible tragedy in your youth. Tell us what happened.*

DM: *That Friday night, I went to the Wagon Wheel with my brother Edward and a friend. My sister Elizabeth was sitting a few tables away with her friends. Our family had moved from the Gaspé region to Montreal some six years before. We enjoyed going to the Wagon Wheel for the live music. Everybody knew everybody there. It was a fun place.*

That night, it was filled to capacity. All of a sudden, we heard a "whoosh" and smelled smoke then saw flames. People all around me started to scream. I yelled "don't panic" but nobody could hear me. I tried to find my sister and brother but could not as the room quickly filled with smoke. I saw a few people going into the women's washroom. I followed them. There was a small window where we had to squeeze through one at a time. When my turn came, I wiggled out and held on to a metal bar holding the neon sign, 2 stories high. I then dropped onto the top of a parked car below.

I was in shock, dumfounded, looking for my sister and brother, like a lot of people who were walking around, asking "Have you seen ...?"

When it was over, I found out that Edward and Elizabeth had survived and been taken to the hospital. Sadly, Elizabeth died the next day of injuries sustained when the metal staircase collapsed.

I was in such shock that I don't remember all the details. I just remember going through the motions, trying to console my parents and organizing the funeral. I lost many of my friends and loved ones that night. It is a very sad scenario.

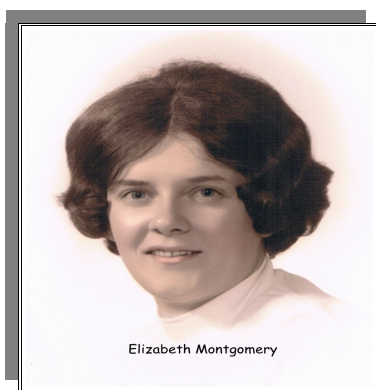
I feel that Elizabeth should be remembered in the heart of our family. She was important to us and we will never forget her. This tragedy has been ignored for too long. I believe the victims should be honoured and remembered, so I am all in favour that a memorial be erected on the site. I hope it will be done in time for the 40th anniversary of the event in 2012.

CR: *Thank you, Dave, for sharing this with us.*

L'incendie du Blue Bird Café

Le 1er septembre 1972, 37 personnes sont mortes dans l'incendie du Blue Bird Café, un bar de Montréal situé du côté ouest de la rue Union, entre Ste-Catherine et Dorchester (maintenant René-Lévesque). Au rez-de-chaussée, il y avait un bar-salon alors qu'à l'étage était le Wagon Wheel, un populaire cabaret de musique country, un lieu de rencontre pour les jeunes adultes, surtout anglophones, qui s'y réunissaient pour écouter la musique, danser et prendre un verre.

Ce vendredi soir-là, le début de la longue fin de semaine de la fête du Travail, plus de 200 personnes s'y trouvaient. Vers 22h45, trois jeunes hommes, saouls et choqués d'avoir été empêchés d'entrer, répandent de l'essence dans l'escalier principal et mettent le feu. En quelques minutes, le bâtiment au complet est la proie des flammes.



L'issue de secours principale, en bas d'un escalier, est fermée par la direction qui veut ainsi empêcher certains clients de partir sans payer. Avec la porte et l'escalier d'entrée en flammes, il ne reste que deux sorties. Les clients doivent trouver leur chemin à travers la cuisine et descendre un escalier escamotable en métal, ou grimper à travers une fenêtre étroite dans la toilette des femmes. Pire encore, l'escalier escamotable en métal s'effondre sous le poids des premières personnes essayant de descendre. Résultat, plusieurs clients sont incapables de trouver un moyen de sortir rapidement du club et meurent tragiquement de l'inhalation de fumée. La plupart des victimes sont retrouvées dans l'escalier de l'issue de secours principale, empilées devant la porte barrée. L'âge des victimes varie de 14 à 39 ans, le plus grand nombre étant dans la vingtaine.

Jusqu'à récemment, cette tragédie a été oubliée. L'édifice n'a jamais été reconstruit et demeure encore aujourd'hui un laid terrain de stationnement. Maintenant, quelques parents des victimes demandent à la Ville de Montréal de construire un mémorial sur le site. Une vigile y a été organisée en septembre de cette année. Helen Fotopoulos du comité exécutif de Montréal a annoncé qu'un mémorial serait érigé en temps pour le 40e anniversaire en 2012.

David Montgomery, membre du CCPC, était présent au Wagon Wheel ce soir là et a survécu. Il a accepté de partager cette expérience avec nous.

CR: *David, tu as vécu une terrible expérience dans ta jeunesse. Raconte-nous comment c'est arrivé.*

DM: *Ce soir là, je me rends au Wagon Wheel avec mon frère Edward et un copain. Ma sœur Elizabeth est assise à une autre table avec ses amies. Notre famille avait déménagé de la région de Gaspé à Montréal quelques six ans auparavant. Nous avions toujours beaucoup de plaisir au Wagon Wheel, nous aimions la musique « live » et on s'y retrouvait entre amis. On se connaissait tous. C'était un endroit « le fun ».*

Ce soir-là, la sale était pleine. Tout-à-coup, on entend un « whoosh », on sent de la fumée, puis on voit des flammes. Plusieurs se mettent à crier. Je dis: « ne paniquez pas » mais personne ne peut m'entendre. J'essaie de trouver ma sœur mais la pièce est pleine de fumée et je ne peux rien voir. Je vois quelques personnes se diriger vers la toilette des femmes. Je les suis. Au fond, il y a une fenêtre étroite. Un par un, nous devons nous faufiler dans l'ouverture. À mon tour, je réussis à sortir. Je dois m'accrocher à une barre de métal qui tient une enseigne au néon, au deuxième étage. Je saute sur le toit d'une auto qui se trouve en dessous.

J'étais confus, en choc, cherchant ma sœur et mon frère, comme plusieurs autres personnes qui marchaient autour, demandant : "As-tu vu un tel, une telle ... ?",

Quand l'incendie a été maîtrisée, j'ai découvert qu'Elizabeth et Edward avaient survécus et été transportés à l'hôpital. Malheureusement, Elizabeth est décédée le jour suivant, des suites de blessures subies lorsque l'escalier escamotable en métal s'est effondré.

J'étais tellement en choc que je ne me souviens plus de tous les détails. Tout ce que je me souviens, c'est que j'étais comme un somnambule pendant plusieurs semaines, essayant de consoler mes parents et organisant les funérailles. J'ai perdu plusieurs êtres chers et amis ce soir là. C'est un scénario vraiment triste.

J'estime qu'Elizabeth devrait rester au cœur des souvenirs de notre famille. Elle était importante pour nous et nous ne l'oublierons jamais. Cette tragédie a été ignorée depuis trop longtemps. Je crois qu'on devrait se souvenir et honorer les victimes. C'est pourquoi je suis en faveur de la construction d'un mémorial sur le site. J'espère que ce sera fait pour le 40e anniversaire de l'incendie en 2012.

CR: *Merci, David, d'avoir partagé tes souvenirs avec nous.*

Ce que j'ai fait l'été dernier? = ARBITRE DE RUGBY

par Jean-Yves Wolff

J'ai joué au magnifique sport de rugby pendant 25 ans, aux postes 7, 5 et enfin 15, en France, au Maroc, en Californie et pour finir, à Montréal (Irlandais de Montréal - Vieux garçons et Hommes équipe D). Puis, après 20 ans de rugby ... à la télé, je suis devenu arbitre pour la fédération de Rugby Canada-Québec en avril 2011.

Après des dizaines de matches arbitrés entre lycées en mai/juin, puis un match tous les samedis pour la fédération du Québec, j'ai arbitré, pour la fin de ma première année d'arbitre, une finale féminine D du Québec à Sainte-Anne-de-Bellevue en septembre, ainsi qu'un match amical entre l'Irlande et les "All Blacks" de Nouvelle Zélande, si l'on en croit la photo ci-dessous...

En tout cas, les Irlandais de Montréal 3 et les Montréal XV 3 ont pris autant de plaisir que moi à ce match où la photo a été prise (terrain des Irlandais de Montréal à Sainte-Julie)!



What I did last summer? = RUGBY REFEREE

by: Jean-Yves Wolff

I played the great game of rugby for 25 years, with the jerseys 7, 5 and lastly 15 in France, Morocco, California and finally Montréal (Montreal Irish - Old boys and Men D division). Then, after 20 years of rugby ... on television, I became a rugby referee for the Canada /Québec Federation of rugby in April 2011.

After dozens of games reffed between colleges in May/June, then a game every Saturday for the Québec Federation, at the end of my first rugby year, I reffed a Québec woman final (D division) in Sainte-Anne-de-Bellevue in mid-September, and a week later, a friendly game between Ireland and the New Zealand All Blacks, if we believe the picture below...

Anyway, the Montreal Irish 3 and the Montreal XV 3 had as much pleasure as I did at that game where the picture was taken (field of the Montreal Irish at Sainte-Julie)!

GOLF 2011

What I did last summer?

A report by **Thomas Litchfield**

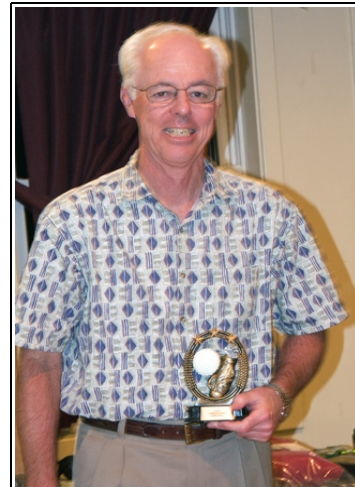
The first event of the new curling year took place on Friday September 16 with our annual golf tournament at **Ile Perrot**. 60 golfers braved the cool weather to hit the links. The first tee time was at 10AM and it was only 9 degrees but it did not seem to bother the first foursome. After the game was over, everyone went back to the curling club for drinks and supper. 80 people enjoyed a fine meal and a great way to start the new season. Thanks to Derek Walton, Martin Walpert and Tom Litchfield for running the event.



Top men's: Bill Ellyett, Jim Redson, Tyler Cooper. Missing: Ray Ouimet



Top ladies: Kim Cunningham, Pat Guppy, Gwen Finnegan.



Longest Drive Men: Don Aitken



Longest Drive Woman: Hélène Paquette



Closest to the pin: Lynda Ellyett

SENATORS

By Stuart Levell

The “young” curlers are back for another season already starting October 4, on the ice Tuesdays (drawmasters Dan Charters and John Amyot), Thursdays (drawmaster: Hugh MacDonald) and Fridays (drawmaster: Peter Clark).



Jim Purvis is the new Senate chairman for 2011-2013, taking over from Wally Denver, who did a great job in the last 2 years. We welcome a couple of new curlers, at least to Pointe-Claire: Burt Scullion and Dan Janidlo. Plus, there are a few evening curlers who have graduated to daytime play while they still keep their fingers in the evening activities.

While most curlers took time off from their ice pastime over the past few months, the Senators were still active. Many are members of various local golf clubs, while others play various clubs in the area so that they can come back in October, ready for the game and without too many aches and pains.

During the year, the Senators play in a couple of challenges with other clubs, on the ice or on the links. Annually, we play for the “Second Place Cup” with Alexandria Curling Club and in the summer, we have a round of golf with them. This held true again in late August when 16 members journeyed to Alexandria and played the Glengarry Course. There is no official record of how we did but it appears that Pointe-Claire won most of the matches. On November 4, we host Alexandria in the annual “Second Place Cup” match. The sign-up sheet is filling up fast.

We also play the Lachine Curling Club in the “Broom and Mashie” competition. In early August, 12 Senators played 12 Lachine players at the Dorval course in the Mashie part of the two-man best-ball competition. Both clubs won 3 matches. On Friday October 7, three Senator teams proceeded to Lachine to play the Broom part of the competition. For the second year in a row, Pointe-Claire was victorious, winning 2 games and tying the third one.

The Senators are off to a flying start with draws set for each competition. Inter-club matches started on October 13 when we hosted the perennial champions from Laval. (RESULTS?) It looks like a great season is in the works for these men and women who play (work?) in the afternoons!

LES SÉNATEURS

Les “jeunes” étaient déjà de retour sur la glace, dès le 4 octobre, pour leurs matchs de l'après-midi les mardis (organisé par Dan Charters et Don Amyot), les jeudis (Hugh MacDonald) et les vendredis (Peter Clark).

Jim Purvis est le nouveau directeur des Sénateurs pour 2011-2013, à la place de Wally Denver, qui l'a si bien fait les deux dernières années. Nous souhaitons la bienvenue à de nouveaux membres: Burt Scullion et Dan Janidlo. De plus, quelques curleurs du soir ont gradué aux ligues de l'après-midi.

L'été, plusieurs Sénateurs sont des adeptes du golf. Ils sont donc en pleine forme à l'automne pour recommencer le curling. À la fin d'août, 16 Sénateurs ont participé à la coupe de “Deuxième Place” contre le club d'Alexandria. Le 4 novembre, nous recevons la visite d'Alexandria chez nous pour une compétition de curling, cette fois. Nous combattons aussi le club de Lachine dans le “Broom & Mashie”. Nous les avons battu au golf de Dorval au début d'août et nous au curling le 7 octobre, pour la deuxième année de suite. Les rencontres Interclubs ont également débuté le 13 novembre, contre nos ennemis jurés, Laval. RÉSULTATS?

La saison s'annonce très excitante pour les femmes et les hommes qui jouent (travaillent?) l'après-midi!

What I did last summer:

I renovated the clubhouse

It all started last April when David Moon asked me to join the Board as Property Director. For many years, I had helped my wife Louise in her role of House Director. However I had never sat in on a board meeting. At first, I was flattered but leery. How much of a commitment will I be making and how time consuming will this be? Before making a decision, I got input from my predecessors Don Watt and Ron O'Shaugnessy. Both were very helpful and continue to be a constant source of information. After a week, I decided to make a commitment. I knew we would be busy as some major renovations were planned.

My role was one of a general contractor. First, we had to find a contractor with experience in commercial construction. We had bought on board architect Patrick McGee. Our treasurer Jim Cadieux acted as our guiding light and overall director. Linda Ellyett gave us much needed input in choosing colours, materials and overall colour coordination. Ron O'Shaugnessy had been down this road before and provided invaluable information and input. Club manager Peter Laekas was also part of our team. We hired Glenn Comerchero of Symphony Construction, a contractor highly recommended by our architect. We now had our renovation committee under Bob Suderman's and Jim Cadieux's watchful guidance.

Work started a week before the construction holiday. With frequent meetings and visits to the job site, constant communication by e-mails, texting, and phone calls, we managed to finish the job on time and within budget. In the middle of all this, we had taken an engagement to host a wedding on our premises, which added some unnecessary excitement to the mix!

There were three major areas of renovation. The manager's office and ladies bathroom were completely gutted and renovated. The kitchen was partially renovated with 2 new built-in ovens, a new floor, lighting, a fresh coat of paint and repairs, plus a new microwave. Bill Ellyett did a great job reorganizing the men's locker rooms. All the carpets and lounge chairs were steam cleaned. We took down branches and trees and had to take care of a hundred and one details. A new clock is awaiting a scaffold to raise it into its new position. We are all very proud of the final result, a club house which we can use and enjoy for many years.

One very good note in all this is that the Canadian Curling Association has a bricks and mortar program that will reimburse us \$10,000.

Yours respectfully in curling, David C. Leith

Ce que j'ai fait l'été dernier:

J'ai rénové le club-house

Le tout a débuté en avril dernier quand David Moon m'a demandé de me joindre au Conseil d'administration, en tant que directeur des aménagements. J'avais aidé mon épouse Louise dans son rôle de responsable des activités sociales, mais je n'avais jamais assisté à une réunion du Conseil. Au début, j'étais à la fois flatté et inquiet. Combien de temps et d'efforts représenterait cet engagement? Avant de prendre ma décision, j'ai consulté mes prédécesseurs Don Watt et Ron O'Shaugnessy. Les deux m'ont bien aidé et demeurent une source d'information indispensable. Après une semaine de réflexion, j'ai accepté. Je savais que je serais occupé, puisque des rénovations majeures étaient planifiées.

J'ai donc assumé le rôle de maître d'œuvre. D'abord, nous devrions trouver un entrepreneur spécialisé en construction commerciale. Nous avons déjà obtenu les services de l'architecte Patrick McGee. Notre trésorier Jim Cadieux a agi comme mentor et directeur responsable. Linda Ellyett nous a bien aidé dans le choix des couleurs et des matériaux, ainsi que dans la coordination des couleurs en général. Ron O'Shaugnessy avait l'expérience de rénovations et nous a fourni de l'information essentielle. Notre gérant Peter Leakas s'est joint à l'équipe. Nous avons engagé Glenn Comerchero de Symphony Construction, un entrepreneur chaudement recommandé par notre architecte. Nous avons maintenant notre comité de rénovation, sous la guidance de Bob Suderman et de Jim Cadieux.

Les travaux ont débuté une semaine avant les vacances de la construction. Ont suivies de nombreuses réunions et visites au chantier, des communications constantes par téléphone, courriels et textage. Nous avons réussi à terminer à temps et selon le budget. Au milieu de tout cela, nous avons loué notre local pour un mariage, ce qui nous a ajouté quelques cheveux gris de plus!

Nous avons rénové en trois endroits. Le bureau du gérant et la toilette des femmes ont été complètement refaits. La cuisine a été partiellement rénovée avec l'addition de deux fours encastrés, d'un nouveau plancher, d'éclairage, de réparations et de peinture, ainsi que deux nouveaux micro-ondes. Bill Ellyett a travaillé fort pour réorganiser les vestiaires des hommes. Nous avons coupé des branches et des arbres, et avons du régler des centaines de détails. Une nouvelle horloge sera installée sous peu. Nous sommes très fiers du résultat final, un club-house agréable et confortable pour de nombreuses années.

Une autre note positive est que l'Association canadienne de curling nous a versé une allocation de 10 000\$ pour ces rénovations.

Soumis respectueusement, David C. Leith

Curling Boutique



Do you have all of your required curling supplies?

Look no further than our curling boutique, where articles ranging from club jackets and vests to new brooms and shoes, are available at reasonable prices. With as little as three or four days notice, we can order any of the items from our boutique catalogue and at a lower cost than if you were to order them yourselves directly from the supplier. Simply fill out the chit and place it in the front of the price list binder. Orders are placed weekly.

When ordering shoes, don't forget to indicate size, right-handed or left-handed and thickness of Teflon slider. Most shoes can also have the toe of the trailing shoe dipped for an extra \$20.

Club Jackets

We will be ordering club jackets in the next few weeks. Available are red nylon shells with club crest for \$50, red lined vests with club crest for \$60 and Ladies white jackets with embroidered names for \$75. An order will be placed as soon as needed.

Do you Use a Stabilizer When You Compete in Outside Events?

In the boutique, we have good deals on Stabilizers for those of you who compete outside of the club. Remember that the ones in the club are not to be taken to outside competitions.

outique Refund Policy

The sale of curling supplies is offered as a service to members and in order to keep costs down, the club maintains a very small profit margin. Therefore, for any items which are ordered but not accepted, the member will be charged for any shipping or restocking fees. Unfortunately, we are unable to carry a variety of shoes in different sizes, so we would ask that you be aware of this before ordering such items.

Keith Mallette

Gripper Exchange – Only \$10.00 until November 30th



- *Have you ever been the victim of an inopportune pick caused by bits of debris?*
- *Have you ever noticed those telltale traces of rubber on the ice?*
- *Could your old gripper might be the culprit?*

For October and November, we'll exchange your old gripper for a brand-new one for only \$10. After that, the price reverts to the retail price of \$13.00. So don't delay and avoid being the one that everyone glares at after that crucial missed shot! We carry all sizes from small to extra-extra-large. Just see the bartender to exchange your old one. Then, you will be able to say with confidence *"It wasn't me!"*

My summer at the Pointe-Claire Yacht Club

By Jon Austen

A few nautical terms and information about the sea learned this past summer at the *Pointe-Claire Yacht Club* whilst dining and holding up the bar; as in, “this is a holdup, can I lean on your bar?”

Quahog - A large saltwater clam that lives in a shell composed of two joined ashtrays.

Head - technically, the toilet on a boat, although they structurally resemble a radioactive waste disposal systems, which of course, they are. Operating the head is rather complicated, but once mastered, it should present no particular difficulty to the boat owner or visitor. Approved methods of working the marine head are contained in the excellent, though somewhat superficial, seven-volume work, **Principles and Operations of the Marine Head**, published by the Department of Defence in cooperation with the Department of Justice and the Surgeon General. Also, most manufacturers of shipboard sanitary units provide extensive audiovisual materials on a loan basis to purchasers of their products, and many educational institutions in areas with large boating populations offer a basic 80-hour “hands-on” course in Sanitary Navigation (previous credits in Fluid Dynamics and the Fundamentals of Crowd Control may be a prerequisite). Proper operation of the head is essential. Simply put, the head macerates and chlorinates a certain very restricted class of waste materials prior to discharge, transforming them into a chemical compound that annoys, but does not kill, marine life. **Foreign matter must not be introduced into the head under any circumstances.** Although it operates on the principle of the chain saw – as the, noise which accompanies its use suggests – it is highly susceptible to clogging. Heads that become clogged can result not just in considerable inconvenience, but in great expense as well, requiring the intervention of trained personnel with decontamination gear and remote-handling equipment, and in extreme – but by no means uncommon – cases, may lead to the abandoning of the boat. (Incidentally, in that regard, most insurance policies specifically exclude clogged heads in their coverage of the boat, or have a high deductible – typically \$50,000.00 – for that category of risk.) The key to the operation of the head is the addition at the appropriate moment of a special tablet, a macaroon-sized cake composed of a blend of potassium cyanide, phosgene, lye, prussic acid, formaldehyde, diatomaceous earth, ground glass, metal filings, and high explosive. Though not specifically prohibited by the Geneva Convention, these tables are regulated to some degree by the United Nations; in international waters, it is advisable to consult the various protocols that govern their transport and use.

Fo'c's'l - Th' c'b'n frth'st frw'd

Modified Beaufort Scale -

- | | | | |
|-----------------------|---|------------------|-----------------------|
| 1. No wind at all | 2. Too little wind | 3. Too much wind | 4. Much too much wind |
| 5. Much too much wind | 6. Wind, wind, wind, will it ever stop? | 7. Blammo! | |

Yacht Broker - Form of coastal marine life found in many harbours in the Northern Hemisphere generally thought to occupy a position on the evolutionary scale above algae, but below the cherry stone clam.

Clouds – Concentration of water vapour at various levels of the atmosphere, the shapes and sizes of which are often used in predicting the weather changes. Thus, a cloud shaped like an umbrella indicates rain, while one shaped like a beach chair indicates sunny weather.

Main Entry: **Compass Rose** Function: **noun**: a circle graduated to degrees or quarters and printed on a chart to show direction, **OR** **Compass Rose** - Sobriquet given to Rosemary Alcott (1871 – 1922), an Englishwoman who somehow became naturally magnetized. She earned a living for a while as a circus and music-hall performer, but after a matinee in Brighton that led to five ships striking rocks off shore and foundering, she was banned – by a special act of Parliament – from all ports and coasts in Britain and the Empire. A sympathetic public took up a subscription to establish her as a seamstress in a village in the geographic centre of Kent. After a quiet life, she made headlines again in March 1919, when the king decorated her for Heroism. It was revealed at that time that for nearly two years she had been working as a British agent in a tailor's shop in Hamburg where she was credited with helping to keep the German fleet at anchor. At her death, every compass in the British Empire was hooded for one hour in her honour.

True North – The direction in which the geographic North Pole lies, as distinguished from the directions in which compass needles point, which ranges from Magnetic North to Sort of North, Northish, East, West, and South.

And always remember: “**They laughed at Joan of Arc, but she went right ahead and built it**” Gracie Allen

To give credit where credit is due, these definitions come from: *Sailing - A Sailor's Dictionary - A Dictionary for Landlubbers, Old Salts, & Armchair Drifters* by [Henry Beard](#), [Roy McKie](#)

DRAGON ROCKS

What I did last summer -

By Jo Howard

Dragon Rocks is a competitive dragon boat team at the Pointe-Claire Canoe Club made up of 30 PCCC curlers. The crew gathered on September 7 to celebrate its inaugural season with an awards night. Not just any awards, mind you... these were designed to help with any age-related memory loss, letting us remember the highlights of the summer of 2011. The following is from the awards speech.

Where would we be without our coach, PCCC bartender **Jenn Hall**? Her patience, her guidance, those dock paddling technique corrections... and despite her insistence on pause paddling, our "Coach of the Year" award goes to Jenn. We will remember her "3-2-1 paddles down" delivered in such a distinctive voice that, try as we may, no one could imitate convincingly enough to shorten our sets.

And what would a boat be without a captain? To **Suzanne Smith** for her leadership and for sharing her experience as a 10-year dragon boat racer and especially for her motivational speeches before our races—most notably at our first festival in Lachine where she insisted that we "relax and have fun." Like any good captain, she knows her crew's skill set!

Another key person on our team is our treasurer **Marina Ferro**. No kidding, we would be sunk without her money management skills. Collecting what was owed, paying what was due *and* keeping within the budget—what can we say... except, well, "Miss Moneybags" is away on vacation, hmm...



(Photo courtesy of Bob Rondeau)

The Dragon Rocks team enjoying a brilliant summer's day at the Rawdon festival

We have co-winners of our "Green" award: to the environmentally responsible **Barb Francis**, for always cycling to practice and arranging carpools. Our other winner is **Zena Chevrier**, not overly fond of choppy waters, she tends to go a little green in the gills when the waves are up! At least the ice is solid, Zee! What's the opposite of green... well, we are calling out **Shirley Brown** for sneaking her smokes at Lachine. But as she apologized for her bad habit in a hint of a Scottish brogue, she charmed us into forgiveness. She'll go the distance to cover her smoking; just don't ask her to do the 500! And then there's Shirley's frequent bench mate Louise. Or should I say, Bond, **Louise Bond** our very own Bond girl, complete with movie star good looks! Note to Peter Vaupshas: Louise likes her watermelon martinis shaken, not stirred. The "Lucky Charms" award goes to **Rob Fairbairn**. He showed up for the first practice with a rainbow-coloured seat cushion, and as the summer went on, pieces kept falling off... which leads us to believe that our little leprechaun is going to reach the end of the rainbow before the season is over.

DRAGON ROCKS (continued)

In our “family that plays together” division, how about a hand for the **Halls**? Andy and Elaine and the three girls are fixtures at the Canoe Club.

Andy gets our “truth in advertising” award for his T-shirt: *If found, return to the pub*. Why do we get the feeling he wears it on all his travels? And **Elaine**—well, she is our “mom of the year”... and not just 'cause she is Jenn's mom. With her paddling experience, she is a veritable font of advice for all of us and she willingly shares her tips on techniques, how to prepare for races, what to eat on race day. This brings us to Peter Vaupshas... the only team nutritionist with a portable barbecue! Oh yes, the “golden pork chop” to the man in the rubber boots. Did you notice, Peter, how fast our times were in Rawdon compared to Lachine without your boots in the boat?

What other “bad boys” do we have on board? There's **Keith Mallette**. Quiet, unassuming Keith... he missed a few practices with curling meetings and work commitments, but when he was there, he spent his time trying to instigate a mutiny to go ashore at the Green Hornet. Don't know if you noticed, Keith, but Jenn was on to you—every practice you attended, she headed west to start! In the “great minds think alike” category, **Kathy Muloin** was overheard on the paddle to Wild Willy's wishing for red wine instead of ice cream. Maybe she would settle for wine flavoured ice cream? Keith's better half, **Jo Howard**, gets our “glass half-full” award. Eternally optimistic and always smiling, but that's not why we're giving her this award... ever see the way she pours a beer so that the head foams up so fast that it spills over!

So, back to Wild Willy's—that's the kind of bonus that keeps us coming out to practice—which brings up attendance. We all know how the team manager feels about excuses for missing practice, but we have to admit that **Lorrie Scuffell** came up with a good one! She is expecting a baby and we wish her all the best! And then there's **Kerstin Essig**... we didn't see very much of Kerstin. Her busy social schedule kept her away—nothing whatsoever to do with her first practice last June, where the windstorm came up out of nowhere and we headed in after only five minutes! We'll catch up with her at the curling club! Which brings us to **Vicky Boldo**... we're awarding her the rookie curler of the year. After spending the summer with us, we just *know* she won't be able to tear herself away from us and she'll be joining the curling club! And then there's Vicky's partner, **Lauren Young**. *Meh*, he cheers for Saskatchewan! However, he did bring fans from the furthest afield—Australia—just to watch us practice! And just think, they came all that way and never got to see **Mike Wroblewski**. We're giving Mike the “hipster” award—*solely* because of his season-ending injury!

Our “tough guy” award goes to **Kim Wroblewski** for taking on the Tim Horton's staff so that she could get coffee cups for Lachine. Miss Kim also deserves mention for gradually accepting that there is no such thing as *anything but* a bad hair day when you're paddling! Kim's cousin **Sue St-Jean** learned quickly about mascara... Sue, our fashion consultant, was responsible for our T-shirts and caps. Sue wins the “curiosity killed the cat” award for pegging the average age of our boat at about 48! We wish! For Sue's calculations, **Debbie King** has “50th” inscribed on her paddle. Yeah, sure, it *might* be her age... but she sure doesn't look it! Anyone got any ideas what it might refer to?

Sue's other half **Mark St-Jean** wins the award for “most enthusiastic.” No, seriously, no matter how early you arrive, he'll already be at the canoe club... catching some Z-Z-Zs in the Miata!

Our “style setter” award goes to **Irene Proszanski**. She always showed up for practice in a cap—even after losing one overboard in the wind one night! It was retrieved, by the way. A quick learner, Irene had clued in to bad hair days and paddling much faster than our Miss Kim. No doubt, she was Sue's inspiration for our Dragon Rocks caps.

Any talk of caps would be incomplete without mention of **Jeanny** “I look like a boy!” **Houde**. Jeanny wins our recruiting agent award for convincing **John Race** to join us for Rawdon. Still on the subject of hats, **Guy Hamilton** gets the “Gilligan” award for his choice in headwear. He is quick to volunteer his place when we have more than a boatload... and he can always be heard singing something about a “three-hour tour” when we leave him on the dock. **Sue Hamilton**, on the other hand, favours *The Deadliest Catch* over reruns of *Gilligan's Island*. Something about the arms of the crab fishermen... and then she had something about the arms of the massage therapist at Rawdon, too. But we know we will always find her in the arms of her Gilligan, oops, I mean Guy!

Maybe we spoke too soon when we said Mark was the most enthusiastic. **Doug Ware** leaves home before JC to get here. That's because he runs and runs and runs, so we are giving him our “Forrest Gump” award. He is also our very own Warton Willy, our Punxsutawney Phil... he is always looking up and prognosticating what the clouds hold! And **JC Tremblay** wins our “Sopranos” award. Those of you who were at practice one evening in late August will remember the whack job she did on Patricia with her paddle! No kidding, her assassin skills took Patricia's breath away! And on that note, team manager **Patricia Brown** has earned the “wounded warrior” award. No one else this year managed to arrange for injury time to be added to a practice!

A heartfelt thank you from all the paddlers to coach Jenn, captain Suzanne, manager Patricia and treasurer Marina for their leadership and organizational contributions to what was a most memorable summer!



What I did last summer –

I went biking - and what a ride!

By Norman Grenier

On July 9th & 10th, I participated in the Enbridge bike ride to conquer cancer benefiting the Segal Cancer Institute of the Jewish General Hospital. Early this year, my 55 year old brother had already registered to the Ride against Cancer and suggested that we ride together. Setting the objective far ahead is really motivating and forces you to train. After registration, the Cancer organization was nothing short of amazing. They provided each participant with a personal web site for on-line donations and remained involved by providing ways to improve fund raising.



I rode approximately 1,000 km over the course of 2 months to train for the 220km ride between Repentigny and Donnacona. Last year's 300km was shortened to be more accessible to most riders. There were all kinds of participants, from a 10 years old lad and a young man on roller blades to a middle-aged man on a tricycle pedaling with his hands.

The first day, we rode approximately 100 km from Repentigny to Trois-Rivières. Along the way, there were support stations every 25km or so, providing first aid, bike repair or adjustment, food (lots of food) etc... Interestingly, the organizers do not close the road and everyone is expected to ride safely on the side. Police on motorcycle rode along side cyclists, making sure everyone was safe and in good health.

The camp in Trois-Rivières displayed a well run organization with big tents providing us with delicious food, cold

beers or wine. They had hot showers, massage therapists, entertainment etc... All the bikes were safely guarded overnight by the security crew.

Sleeping arrangements were quite impressive. There was a sea of identical blue tents. You were well advised to remember your tent number! Two tents next to mine, I met my friend Dave Wiggins, fellow PCCC curler.



Sunday was another beautiful sunny day, riding along the St-Lawrence river, through many small villages. The second day was also over 100km. Again it is not a race; you ride at your own pace.

Riders carrying a long yellow flag were identified as cancer survivors and there were quite a few of them. I enjoyed meeting some of them and cheering them on. It made the purpose of this activity very real. I felt the pride that all the riders shared in uniting in a common goal: conquer cancer.

Merci à tous mes collègues du CCPC qui m'ont commandité pour cette levée de fonds. Au total, dans la province de Québec, nous avons ramassé 6,7 millions \$. Vous joindrez-vous à nous en 2012?

In the province of Quebec, the activity raised 6.7 M\$. My thanks to all PCCC members who sponsored me in this fund raising. As for 2012, they are already actively recruiting for 2012. I encourage you to register at

<http://www.conquercancer.ca>.

What I did last summer – :

I WENT FOR A SWIM!

STU LEVELL'S GOLF ADVENTURE AT ILE PERROT GOLF CLUB -

An exclusive report by Keith Rattray

I thought that Stu (and others) might appreciate sharing a "HIGHLIGHT" adventure that I had the pleasure of witnessing this summer.

I was enjoying a game of golf with Stu Levell at Ile Perrot on August 19, in preparation for the Alexandria Golf Challenge. As we approached the 16th green, it became obvious that my second shot did not clear the ditch (but what else is new?). "Stu the Good Samaritan" said he noticed where it went in!!!! He immediately proceeded to the far side of the ditch and began his search. Suddenly, Stu began to disappear on me. He was flailing away in the tall grass. Thank God, his "Life Guard" skills kicked in and after several strong breast strokes, he resurfaced...but without my ball!!!

Needless to say Stu was not very presentable at this point. Thankfully our Pro Shop was nearby to service his needs. A nice red golf shirt – a bargain at 30% off !!!

We all finally enjoyed our 19th Hole rewards and especially the rehashing of the "Levell Escapade". Unfortunately Bob Rondeau was not part of our foursome, as this was obviously "KODAK MOMENT" in my opinion. Thanks Stu and keep on SWIMMING !!!



Ce que j'ai fait l'été dernier - :

J'AI ÉTÉ À LA PÊCHE!

What I did last summer – :

I WENT FISHING!

J'ai attrapé ce maskinongé dans le lac St-Louis le 12 octobre dernier.

Poids: 15 livres Longueur: 3 pieds 6 pouces - Ensuite, je l'ai relâché.

I caught this Muskie in Lake Ste Louis on October 12, 2011

Weight 15 lbs
Length 3 feet 6 inches

Then it was released to swim another day.

DAVID MONTGOMERY



CompuGroup News

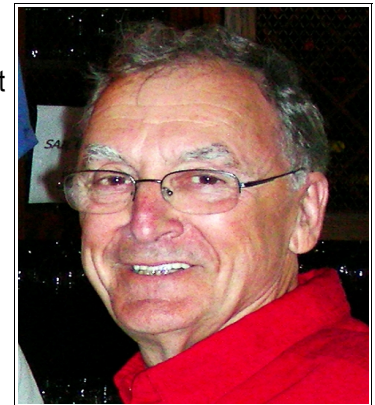
What I did last summer -

I computed, of course: Bob Woods

Hello to all and to a new curling season. Time goes by, and in the computer world a few months or even weeks result in many and great changes that force us to be more dependent on the electronic world. The young people of today, around the world, have grown up with what we call hi tech items. Like some of us who grew up with the telephone, and its advances, the hi tech items of today are just another tool to work and communicate, locally and around the world. Look at the turmoil happening in some countries, especially those with dictatorial type governments. The citizens communicate, discuss, and force change to unjust rules. All with the help of the young using the electronic tools that we all have available to us.

What are some of the tools? It is simple. Most are the items that we use each day, starting with the home or office computer, or the iPad and similar tablet s, to all the new so called smart phones, hand carried devices which are really small computers.

We in the CompuGroup are having a heck of a time just trying to keep up with all the new technology but we sure enjoy ourselves in trying. As I write this using Pages on a IMac I could not find the "save as" feature. I searched around. By looking into Google search, (most search engines may work but Google is my favourite), one item popped up. "If you have installed the new operating system Lion on Apple then the program does not have "save as" but now has "Duplicate" Hmmm. Upon using it, I found that it saved a version plus a duplicate. If you make changes, then you would still have the original. Turns out that it is better than "save as".



And now we have items that are growing in popularity. They are called Apps, essentially small programs by knowledgeable users, some are free and some cost 90¢ upwards. I downloaded for my Apple iPad a free program that will record AudioMemos, essentially a recorder invaluable in receiving important instructions. Apple have greater than 500,000 apps presenting News, Calculators, Cookbooks to the new Operating System. Even the browsers Internet Explorer and the one I use, Google Chrome, have apps. The Apps are mind boggling and keep many busy on the computer playing games and/or becoming smarter exploring items such as Google Earth, or Maps.

The items that created a new revolution are the new devices. Telephones of a few years ago have now evolved into smart phones . Apple iPhone, Google Android, and Blackberry among many have made the phone a multiple communication tool. And then there are the new Pad/Tablet devices which are replacing the regular laptop for most traveling business people. I was reading where the Apple iPad was replacing the flight navigation chart on some airlines. Sell the paper stock. At first I thought that my iPad was a toy but soon found out that it replaced the laptop in most cases. The Notes App on the iPad has a neat feature where a note written, at a meeting, is synced with all your computers, neat! Many of the readers have a computer, Pc or Mac, a lot have a smart phone , an iPad or similar tablet system, that with the proper applications keep us in touch with the world The computer can take the place of long distance calls by using programs such as Skype, or Google Video Chat. Use your system, and read the news from around the world, stay up to date on items that are current. Looking at <http://english.aljazeera.net/> (available in French) or <http://www.huffingtonpost.com> gives us news with a different slant on items.

Location of the computer at home is key. I discovered with the iPad that having a system near where we spend most time, the kitchen, makes it user friendly and gets the whole family involved in getting information. The online free cookbooks from such places as Epicurious are informative and fun to use as are the emails and the usual jokes shared between friends. Online ordering from our favourite places make shopping a lot easier and we have all the information on the product. Make sure that the supplier is well known and that you log into their site. Tools: we have a lot from calendars to spread sheets that are usable and in my case used almost every day. Get the family involved in using the computer. The ladies of the home, often, are way ahead of the other gender in getting to know how to use this new item that is constantly evolving. Have fun and enjoy.

If you have issues and require advice, do not hesitate to contact me. I may not solve all issues but I will give you some ideas.

LADIES SECTION



SECTION DES DAMES

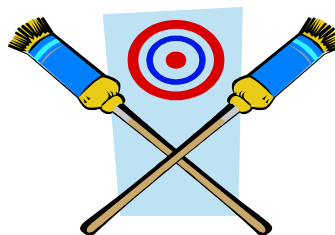
by Linda Ellyett

Welcome back everyone to another year of good curling and fun. We would like to take this opportunity to welcome our newest members of the ladies section: Tania Kinsella, Susan Godwin, Vicki Proudfoot, Lucie Bélanger, Judy Quinn, Lina Simard and Lynn Priestley and all our returning members.

We are looking forward to another good year and have already started off with our first of three Crystals bonspiel held throughout the season. Winners for the first draw were: Rita Sim, Connie Corish and Barbara Francis and the second draw winners were: Sharon Flaherty, Anne Howard, Cairine Brideau and Carol Snow. The next Crystals will be in December.

The first Wednesday trophy event has already begun and the sign up for the next ladies' trophy event will be posted in the ladies' locker room shortly. The Windmill, our competitive ladder event, started on Monday October 17th. Pointe-Claire Curling Club has several teams that participate in the Ladies All Star League which has also begun and includes many clubs in the Montreal area and also Hudson Legion and Whitlock Curling Club. We play on Fridays, either morning or afternoon. If anyone would like to watch some good curling there is a schedule posted in ladies' locker room with the times and clubs various teams are playing .If anyone is interested, there is also a spare list posted on the board.

Don't forget ladies to check the sign up board in the hallway on the locker level and the board by the bar for upcoming events that ladies are eligible to play in throughout the year. It's a good opportunity to get to know other club members and have some fun.



West Island Walk for Muscular Dystrophy

by Tom Labelle

My wife Leslie Thompson and I participated in the first West Island Walk for Muscular Dystrophy on October 16, 2011. The campaign was to raise money and awareness in the Anglophone community of the Montreal Island. Over 200 people participated in the walk, and thanks in part to the support of many club members, \$38,000 was raised.

As some of you may know, my previous wife and I had our first son Martin some 23 years ago. We found out early that Martin had MD and we sadly had to say goodbye to him after 18 months. One year later, we were blessed by having a daughter, Catherine. We had her on this earth for 6 great years. She was a radiant child who easily made friends with so many people. There is not a day that passes that I do not think about my children and wish there had been a cure for their disorder...but it is as it is.



During the campaign, I found out that Paul and Sue Young's granddaughter has MD. They share their home with their son, daughter-in-law, two children and two golden retrievers. Coincidentally, I found out that my neighbour, Leslie Lowe, had no further need for a set of stairway lifts and a specialized mattress. She donated them to the Young's and the MD association paid the installation costs. Their granddaughter will now have much easier access to the upstairs of the house.

When people hear about my life or Paul and Sue's family, they are often at a loss as to what to do or say. The path I traveled and the one the Young's are traveling can be challenging at times. We both are still like any other family, but with different needs.

Thank you to the level of commitment and dedication of Kevin Harrison for organizing the West Island Walk for Muscular Dystrophy.

Thank you all once again; I am so deeply touched by your generosity in supporting this very important cause that touches so many children and their families.

La marche pour la dystrophie musculaire du West Island

par Tom Labelle

Le 16 octobre 2011, mon épouse Leslie Thompson et moi avons participé à la première marche pour la dystrophie musculaire du West Island. Le but de cette campagne était de ramasser des fonds et de mieux faire connaître cette maladie dans le West Island. Plus de 200 personnes ont marché et amassé 38 000\$, en partie grâce au support de plusieurs membres du club.

Comme certains d'entre vous le savent, Martin, mon premier fils d'un mariage précédent, a été diagnostiqué de dystrophie musculaire, il y a 23 ans. C'est avec tristesse que nous avons dû lui dire adieu après 18 mois. Un an plus tard, nous avons été bénis par la naissance d'une fille, Catherine. Nous l'avons eue avec nous sur terre pendant 6 extraordinaires années. Elle était un enfant rayonnante et amicale. Je pense à mes enfants à tous les jours. Je souhaite qu'un remède ait été disponible pour leur condition ... mais ainsi va la vie.

Durant la campagne, j'ai découvert que la petite-fille de Paul et Sue Young souffre aussi de DM. Ils partagent leur maison avec leur fils, bru, deux enfants et deux golden retrievers. Par hasard, j'ai découvert que ma voisine Leslie Lowe n'avait plus besoin de deux élévateurs d'escalier et d'un matelas spécialisé. Elle les a donnés à la famille Young et l'association de DM a payé les frais d'installation. Leur petite-fille a maintenant un accès plus facile au deuxième étage de leur maison.



Souvent, quand les gens apprennent cet aspect de notre vie et de celle de Sue et Paul, ils ne savent pas comment réagir. Notre progression dans la vie, et celle des Young, peut parfois être exigeante. Mais nous sommes comme les autres familles, avec toutefois des besoins différents.

Je tiens à remercier Kevin Harrison pour son implication et son dévouement dans l'organisation de la marche pour la dystrophie musculaire du West Island.

Merci encore à vous tous. Je suis profondément touché par votre générosité à supporter cette cause très importante qui touche tant d'enfants et leurs familles.

ARCM Junior Challenge



Thanksgiving weekend, the club was busy with the ARCM (Association régionale curling de Montréal) Junior Curling Challenge. Forty of the top curlers from 16 to 21 years of age from the Greater Montreal area were invited, based on their performances last year. Honorary Captains were chosen and they drafted their two teams. The players then met and chose their team names, pitting the Blue Ninjas against McGillicuddy's in a local version of the Continental Cup of Curling. There were Mixed Doubles games on Friday evening, a Skills Competition on Saturday morning, regular curling Saturday afternoon and evening and Skins' games on Sunday morning and afternoon. As witnessed by club members who stopped by, there was some great curling and the curlers also had the chance to mingle and make friends with players whom they had only competed against in the past.

It was a tight fought battle and the outcome wasn't decided until almost the last end of Skins on the Sunday afternoon, when the Blue Ninjas were finally declared the winners. Playing on the Blue Ninjas from Pointe-Claire were Greg Stanton and Amanda Stern. On McGillicuddy's, PCCC was represented by Riley Schmalhaus, Cassie Bennetar, Emily Riley and Dominique Renaud. Three of the four Honorary Captains were former Pointe-Claire Juniors – Rob Philion, Kelly Gazdewich and Andrew Leigh.

The founder of this competition, now in its sixth year, Kevin Alladin chaired the organizing committee with help from Jim Ritchie and myself. I'd like to thank Rick Stanton for helping out with the ice and Jo Howard and Joanne Stanton for running the Café Lanthier Junior food concession upstairs throughout the weekend, the profits of which will benefit our own Junior program.

Keith Mallette



JUNIOR CURLING

Although it seems like we just wrapped up last year's junior curling season, we're looking forward to a great new 2011-2012 Junior curling season. At our special Junior Open House on October 1st, over 25 new people showed up to try it out. A few signed up on the spot and a number of others will be back when we start for real on October 15th.



Last season we had an influx of “Littlerockers”, mostly under 10 years of age, who had a hard time getting the stones all the way down the ice. If you haven't already noticed, we've added Littlerock rings halfway down sheets 1 and 3 in order to give these young curlers more attainable targets.

At the end of last season, a number of our more experienced Juniors “aged-out” of the program and we will be working with a new crop of Bantam-aged curlers, who have recently graduated from Littlerocks to the regular stones.

Guy Hamilton has agreed to coach our competitive girls' team, which he took to last year's “Jeux du Québec” as the Lac St-Louis representatives. As part of that commitment, Guy recently completed his Competitive Coaching Certification.

On the boys' front, Byron Thouret and Mark Pogue will be coaching our up-and-coming Bantam team and they will be taking their Club Coaching Certification later this month.

New curlers will continue to receive dedicated training of the basic skills, while those who have already been through the program will start each week with short drills to highlight a particular skill and then will go straight into mini-games which will be monitored by the coaches to insure that they are putting the skills into practice.

We will also have teams participating in the Montreal-area Junior Interclub circuit, both at the Littlerocks and big rocks

level. This will give our kids a chance to play at some other clubs and experience some competitive games against teams from around Montreal. There will also be the Tim Caverly Christmas Bonspiel, the two Kids vs Parents games and Pot Luck suppers as well as other special activities throughout the year.

On the competitive Provincial Junior Circuit, our own Jonathan Spring and Greg Stanton have teamed up with Ian South of Glenmore and Colin MacLean from Hudson in one last bid to represent Québec at the National Junior Championships. They have already been training under the watchful eye of coach Rick Stanton and have participated in some Junior and adult bonspiels both in Montreal and Ottawa. We wish them all great luck this year.

Of course, nothing can happen without the dedicated participation of our junior coaches. Along with Guy, Byron, Mark and Rick, we also have Jim Kyle, Nancy Erickson, Victor Brassard and, when available, Jerome Gazdewich back this year. And not to forget my wife Jo, who has agreed to coordinate things from the other side of the glass for one last season.

All in all, there's another great season of junior curling on the way at Pointe-Claire.

Keith Mallette
Director – Junior Curling

Meet Jerome Gazdewich our new Club Pro

Jerome Gazdewich has agreed to be our Club Pro for the 2011-12 season. He has already conducted 4 evenings of clinics in our first week of operations. In addition he will be holding progressively more advanced group clinics in the coming months. Jerome will be available to provide fee-based lessons on an individual, team or small group basis throughout the season. They can include team psychology and fitness as well as on-ice training. He can use a variety of training aids that include video playback, laser devices and equipment designed to measure and show rock speed at various points in the delivery. Lesson times will be in the 5:30-6:45 PM time slot during the week plus weekends.

In the real world, Jerome has spent his career in various engineering and management positions in the high-tech and space industries. He is now with MDA, formerly Spar Aerospace, working on satellite electronics. He has two degrees in engineering physics and an MBA.

He is a CCA Certified Level III Coach for curling and has been active with the World Curling Federation giving coaching courses, clinics, and camps, in Germany, Czech Republic, and Hungary, and will be adding Japan to that list later this November.

Jerome is a contributing author to Bill Tschirhart's coaching manual, "A Pane in the Glass: A Coach's Companion". (Bill is a former Canadian National Development Coach). Jerome has also been collaborating with the CCA on study into curling science.



Jerome Gazdewich

We are very fortunate to have Jerome making Pointe-Claire Curling Club only the second curling club in the country to utilize a Club Pro. If you really want to get better, seeing your delivery on video can provide dramatic improvements. Please welcome Jerome to our Club.

Branch and ARCM events Nov-Dec 2011

By Gerry Yuskowski & Suzanne Smith



A big WELCOME to all returning and NEW members of the Pointe-Claire Curling Club, recognized in 2010 as the CURLING CLUB of the YEAR by Curling Québec.

What is Branch/ARCM? The ARCM (Association Régionale de Curling de Montréal) of Curling Quebec and the Canadian Branch of the RCCC (Royal Caledonia Curling Club) - the Quebec and World governing bodies for curling-run events leading either to Provincial, Canadian or Branch titles. The Canadian Branch consists of all curling clubs in Quebec and those in Eastern Ontario which are divided into 5 Districts. I strongly encourage all members to test their skills against other clubs at these inexpensive tournaments or bonspiels. Branch events are considered Intermediate events while Curling Quebec events lead to Canadian titles. PCCC Branch/ARCM representatives are Gerry Yuskowski and Suzanne Smith.

Upcoming events and entry deadlines for November to December 2011

ARCM MIX will take place Nov 5-6 at the Lachine Curling Club. Representing PCCC will be PCCC mixed champions of last year: skip Ron O'Shaughnessy, third Carol Shipman, second Ron Torrens and lead Andrea Torrens. Wish them best of luck.

November 26, 2011 Grand Match and Grand Dame - closing Monday November 7th

Yes, it is time to sign up for the Grand Match (a Men's only Branch event) and Grand Dame (a Ladies only Branch event). The format is total points from one game, club is allowed a minimum number of teams (sheets of ice times two). In our case, we are allowed a minimum of 6 teams. Best thing, this event is FREE! (Not including the drinks) Games are 10 ends (yes, all 10 have to be played) with a usual stacking of the brooms after five ends! PUT TOGETHER A FRIENDLY-COMPETITIVE TEAM TO HAVE FUN. THIS IS AN OPPORTUNITY TO PLAY AWAY AT ANOTHER CURLING CLUB. SIGN UP TODAY!

Royal Victoria Jubilee Provincial Playdowns Dec 16-18 at PCCC.

Teams from all over the province will descend upon PCCC who will host this Provincial event. Many have noted the Royal Victoria Jubilee insignia on sheet 2 ice. PCCC will have one of the 16 teams that will compete to represent Quebec in the Caledonia Cup championship to be held at TMR on April 14, 2012. The Quebec winners of the A-B-C divisions will play against the Ontario A-B-C winners for the Jubilee trophies..... A=Royal Victoria Jubilee B= Royal Caledonian C= St. Lawrence.

As PCCC will only have one entry, tentative date for club play downs (if necessary) will be NOV 20, 3 to 7pm. Sign up by Nov 13.

More info on the Caledonia Cup in the next edition of Sweepings.

Please also see the BRANCH/ARCM bulletin board downstairs and soon on the PCCC website BRANCH link. Stay tuned!

If any further information is required, please contact your Branch/ARCM representative Gerry Yuskowski or Suzanne Smith.



2011 – 2012 Branch Events Schedule

ÉVÉNEMENT / EVENT	DATE LIMITE INSCRIPTIONS / ENTRIES CLOSE	LIMITE DES RÉGIONAUX / PLAYDOWNS FINISH DATE	DATE DES FINALES / DATE OF THE FINALS	ENDROITS / LOCATION DISTRICT
GRAND MATCH (ARCM)	2011/11/07	n/a	2011/11/26	Dist. #1 (Montréal)
JUNIOR BONSPIEL TIM CAVERLY CHRISTMAS	2011/11/21	n/a	2011/12/27-29	Dist. #1 (Montréal)
ROYAL VICTORIA JUBILE Semi-finals	2011/11/21	2011/12/04	Québec 2011/12/16-18	Pointe-Claire
	2011/12/31	???	Ontario 2011/01/14-15	Kemptville
DEMI-FINALES GOVERNOR GENERAL'S	2011/12/05	2012/01/11	Quebec: 2012/01/21	Dist. #5 (Lennoxville)
		2012/01/14	Ontario: 2012/01/21	Dist. #2 (Ontario)
FINALES GOVERNOR GENERAL'S	n/a	n/a	2012/02/11	Navy Club (Ottawa) Dinner – RA Centre
GORDON International Medal	Invitation only	n/a	2012/03/15-17	USA (Utica)
Caledonia Cup (ROYAL VICTORIA JUBILE Finals)	n/a	n/a	2012/04/14	Town of Mont Royal

Revised: September 26, 2011

Canadian Branch Districts

- | | | | |
|-------------------|------------------|----------------------------|----------------|
| 1. Montréal | 4. Mauricie | 7. Côte-Nord | 10. Outaouais |
| 2. Ontario (OVCA) | 5. Estrie | 8. Québec | 11. Nord-Ouest |
| 3. South West | 6. Est-du-Québec | 9. Saguenay / Lac St. Jean | |

Open House and New Members Campaign - 2011

As with all Open House events over the last number of years, there was a very high level of energy, excitement and anticipation for what this year will bring in terms of a great curling season. We had representatives helping out from all curling sections. With Board members and returning members in attendance, it all became somewhat of a festive party atmosphere.

Thanks to the presence of many of our qualified instructors, we were able to give mini-clinics and show potential new members a very hands-on (feet-on) try and feel for what the game of curling has to offer. Result: the eventual signing-up of 45 new members, listed below.

21 joined the Mixed, 4 joined the Ladder, 2 joined the Ladder and the Lanthier, 1 joined the Ladder and the Senators, 5 joined the Lanthier, 3 joined the Senators, 6 joined the Ladies, 1 Joined the Mixed and the Ladies and 2 joined as Social Members

To all those who helped share the enjoyment of the PCCC with those who are new,
A VERY BIG THANK YOU.

New Members LUNCH Saturday November 5

A VERY BIG WELCOME TO ALL THE NEW MEMBERS!

Portes ouvertes et campagne de recrutement 2011

Comme par les années passées, il y avait beaucoup d'énergie, d'excitation et d'anticipation lors de nos journées Portes Ouvertes cet automne. Nous avions des représentants de toutes les ligues du club prêts à expliquer leur activités aux visiteurs. La présence de directeurs et de nombreux membres contribuait à l'atmosphère de fête.

Les visiteurs pouvaient participer à de mini-cliniques menées par des entraîneurs qualifiés, ce qui leur permettait de vraiment essayer sur la glace le sport de curling. Résultat : un potentiel de 45 nouveaux membres, dont les noms apparaissent plus bas :

21 ont joint le mixte, 4 le Ladder, 2 le Ladder et le Lanthier, 1 le Ladder et les Sénateurs, 5 le Lanthier, 3 les Sénateurs, 6 la section des Dames et 2 membres sociaux.

À tous ceux qui ont contribué à cette joyeuse occasion au CCCP avec les nouveaux,
UN GRAND MERCI

LUNCH DES NOUVEAUX MEMBRES: le 5 NOVEMBRE

BIENVENUE À TOUS LES NOUVEAUX MEMBRES!

NEW MEMBERS

Brenda & Ron Beaulne
Remi Portugais
Mike Stets
Ian Edward
Andrew Hall
Jim Moysey
Bert Scullion
Norman Parsons
Ray Bostock
France David
David Love
Daniel Fafard
Tatiana Kinsella
Lina Simard

Hugues and Rosa Demol
Vicky Boldo
Lise Charbonneau
Dan Flynn
Daniel & Stephen Janidlo
Lorraine Sims
Ann St-Marie
Desmond Murphy
Nicholas Vincelli
Christinne Muschi
Wendy Byrd
Lucie Belanger
Vicky Proudfoot
John Jackson

Nathalie Poirier
Christine Boyle
Mike Kennah
Linda Foster
Pamela Moris
Eric Ouimet
Caroline Thall
Lyn Priestley
Bernard Blais
Catherine Bonneville
Neil Gargil
Susan Godwin
Judy Quinn
Erica Johnson

There's more to curling than, well, curling...

As long-time members know - and new members are beginning to discover - there's always something happening at the Pointe-Claire Curling Club. Our very friendly atmosphere and a lively and involved membership mean planning social events is easy... because members are generous with their ideas, their time spent in the kitchen, and their enthusiastic support of our events.

We have a full social schedule planned for the season ahead and we invite you to take part in every event that you can. Many of you had a chance to drop in to the season's **Opening Cocktail Party** on October 14th, which was a great party, well attended.

Next on the social schedule is the **New Members' Luncheon** on Saturday, November 5, at 12:30. Contact Jon Austen for details, and don't forget to sign up at the club.

Our premier event of the season is the annual **President's Dinner Dance**, Saturday, November 19th, a must-attend event with a special twist this year. Watch the web site and the bulletin board for details.

The annual **Christmas Dinner** (a home cooked feast followed by carol singing) takes place Saturday, December 10th following the Turkey Bonspiel. We'll be looking for volunteers to help cook and serve.

Some members have expressed an interest in a **New Year's Eve party** - so we will poll the membership shortly to determine interest.

After the New Year... well, more to come and I won't disclose all of the details for now.

As always, news of social events appears on the bulletin board to the right of the bar, and on the web site. If you're looking for information and can't find it, or if you'd like to volunteer to help with any of our events, please feel free to contact me at 514 634 3481 or by e-mail, pgbrown@manxcomm.com

See you at the club!

Patricia Brown

House Chair

OPENING BONSPIEL D'OUVERTURE

The 2011/2012 season started with the traditional Opening Bonspiel on October 11 to 13.

La saison 2011/2012 a débuté avec le traditionnel Bonspiel d'ouverture du 11 au 13 octobre.

GAGNANTS 2011 WINNERS:



Don Richardson, Pierre Puthod, Jo Howard, Mike Wroblewski

A FREE LUNCH

New Members luncheon,

Saturday November 5

Free to New Members, \$15 for others

Guest speaker: Jill Barker

UN DÉJEUNER GRATUIT

Déjeuner des nouveaux membres,

samedi le 5 novembre

Gratuit pour les nouveaux, 15 \$ pour les autres

Conférencière invitée : Jill Barker

CLINIQUES 2011 CLINICS

Four evenings of instructional clinics were offered during the first week of October. They were organized by Keith Mallette. They served as an introduction to curling for our new members and as a refresher for our returning members. It was a full house with 35 to 50 curlers in attendance each and every night.

Our new Club Pro and Trainer, Jerome Gazdewich, led each session and was assisted by our in-house, on-ice instructors consisting of Kelso Mallette, Real Parent, John Race, Rick Stanton, Guy Hamilton and Jim Kyle. Even Jerome's daughter Kelly-Ann helped out in one session. The response was great and we plan to hold similar clinics with progressively advanced content for three months during the season.

Submitted by Rick Stanton, Education & Compliance Director - Photos by Keith Mallette

